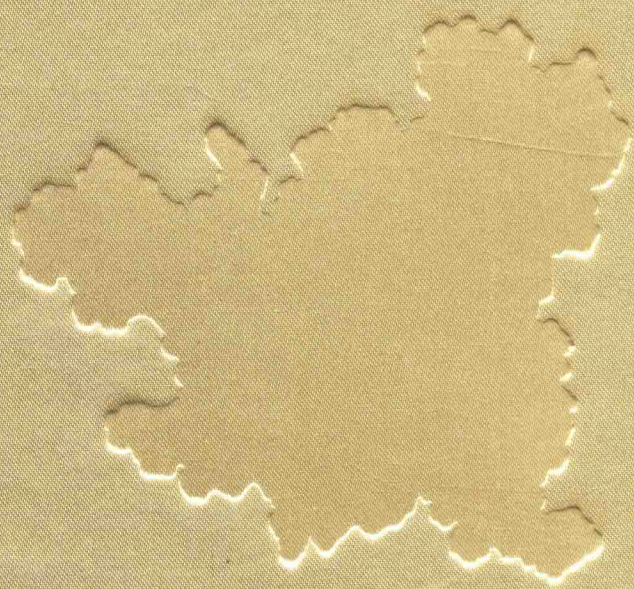


遵义市方言志丛书

桐梓方言志

蓝卡佳 著

遵义市地方志编纂委员会办公室 编



中国文史出版社

遵义市方言志丛书

桐梓方言志

贵州省教育厅人文社科专项任务课题09ZX165

遵义师范学院区域经济研究项目ZE201015

蓝卡佳 著

遵义市地方志编纂委员会办公室 编

中国文史出版社

图书在版编目(CIP)数据

桐梓方言志/遵义市地方志编纂委员会办公室 编.

—北京: 中国文史出版社, 2012. 10

ISBN 978—7—5034—3564—5

I. ①桐… II. ①遵… III. ①西南官话—方言研究—遵义市

IV. ①H172. 3

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第243189号

桐梓方言志

出版发行: 中国文史出版社

网 址: www.wenshipress.com

社 址: 北京市西城区太平桥大街23号 邮编: 100811

电 话: 010-66173572 66168268 66192736 (发行部)

传 真: 010-66192703

装帧设计: 世纪文采

印 刷: 成都春晓印务有限公司

经 销: 全国新华书店

开 本: 787mm×1092mm 1/16

印 张: 20.75

印 数: 0001—1000册

字 数: 510千字

版 次: 2012年9月北京第1版

印 次: 2012年9月第1次印刷

ISBN 978—7—5034—3564—5

定 价: 180.00元

文史版图书, 版权所有, 侵权必究。

文史版图书, 印装错误可与印刷厂联系调换。028-61366158

遵义市地方志编纂委员会

(2012年10月15日调整)

名誉主任	廖少华	市委书记
主任	王秉清	市委副书记、市人民政府市长
常务副主任	李莲娜	市人民政府副市长、市工商联主席
副主任	徐光华	市人民政府秘书长
	田景余	市委常务副秘书长
	刘作会	市地方志编纂委员会办公室主任
顾问	谢尊修	原遵义地区地方志办公室主任
成员	吴起	市委组织部副部长
	韦圣福	市委组织部副部长、市人力资源和社会保障局局长
	张黔生	市委党史研究室主任
	杨明义	市国家保密局局长
	袁竞	市发改委主任
	陈志平	市工业能源委主任
	陈晓灵	市教育局局长
	段开强	市科技局局长
	郑明蛟	市民委主任
	靳立国	市财政局局长
	王珏	市国土资源局局长
	廖海泉	市环保局局长
	李凌	市交通运输局局长
	罗绍怀	市农委主任
	杨永华	市商务局局长
	张鹏健	市文体广电局局长

唐自力 市卫生局局长
汪先明 市统计局局长
姚茂宽 市档案局局长
杨誉敏 市法制办主任
张大强 市公安局副局长
徐江市 住房城乡建设局副局长
周远德 市地方志编纂委员会办公室副主任
唐显坤 市国税局局长
赵书强 市地税局局长
朱青松 人行遵义中心支行行长
何 金 遵义军分区司令部训装办主任

中共遵义市委办公室

遵义市人民政府办公室

2012年10月15日

遵义市方言志丛书编委会

主 任 王秉清
常务副主任 李莲娜
副 主 任 徐光华 田景余 刘作会
委 员 雷昌蛟 陈遵平 周远德 胡光斌 蓝卡佳
姚丽娟 魏金光 占升平 陈蓝心

遵义市方言志丛书编辑部

主 编 刘作会
副 主 编 周远德
作 者 《遵义方言志》 胡光斌 陈蓝心
《赤水方言志》 陈遵平
《桐梓方言志》 蓝卡佳
《绥阳方言志》 姚丽娟 占升平
《务川方言志》 魏金光
编 辑 叶正江 吴国庆 吴青箐 陈 一 邱 洪
张登普 蒋信婵 陈有余 李良其
编 务 汪育华 张礼菊

前 言

《遵义市方言志（丛书）》（以下简称《丛书》）是由遵义市地方志编纂委员会办公室、遵义师范学院中文系语言教研室合作打造的一部专业志书。该《丛书》的编纂出版，成为遵义市地方志机构与遵义高等院校首次实现资源互补、合作双赢的成功范例，也为全面、深入推动我市地方志事业健康发展开创了新的局面。

该《丛书》是列入《遵义市地方志工作“十二五”规划》的专业志书。编纂出版该《丛书》，目的在于既能全方位地描写和记录遵义市区域内各方言的基本面貌，又能为编纂《遵义市志》“方言”篇提供翔实的基础材料，还能为人们广泛深入研究遵义方言、大力推广普通话提供参考资料。

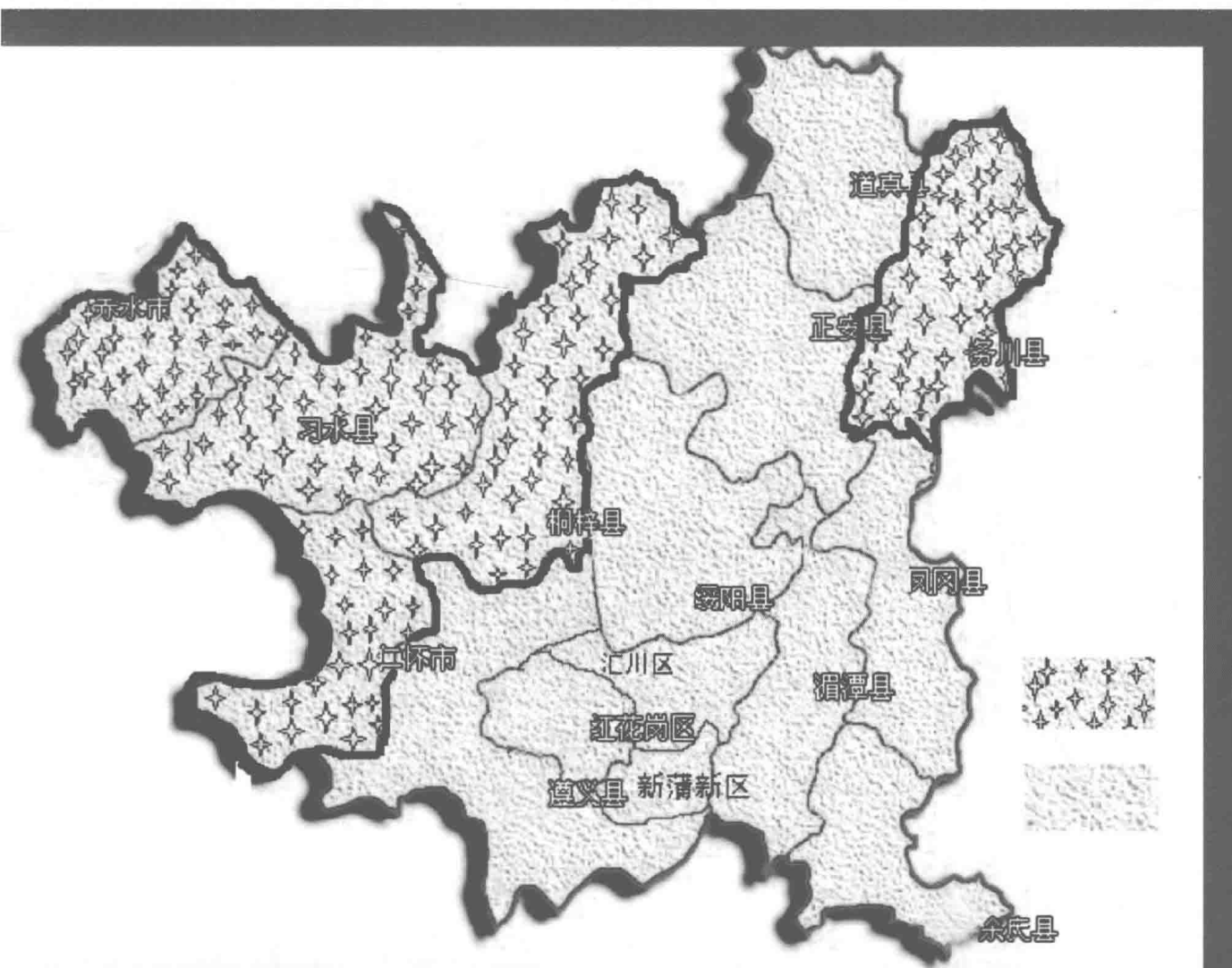
该《丛书》由《遵义方言志》、《赤水方言志》、《桐梓方言志》、《绥阳方言志》和《务川方言志》组成，分别由遵义师范学院中文系胡光斌（教授）、陈蓝心（助教），陈遵平（教授），蓝卡佳（教授），姚丽娟（教授）、占升平（副教授、博士），魏金光（讲师、在读博士）等专业教师遵循规范体例进行编纂，第一次完整地将遵义市区域内比较有代表性的方言全貌展现在世人面前，具有较高的学术性和权威性。

该《丛书》资料翔实，研究深入，内容丰富。语音方面包括全面记录方言的语音系统、同音字表、与北京语音及中古音进行比较等内容；词汇方面着重收录一般词汇和特色词汇；语法方面重点就本方言较为突出的语法现象进行描写和分析；此外，还通过语音、词汇、语法的共时和历时研究，揭示各方言的规律性特点。这对深入研究遵义市方言乃至北方方言具有重要的参考价值。

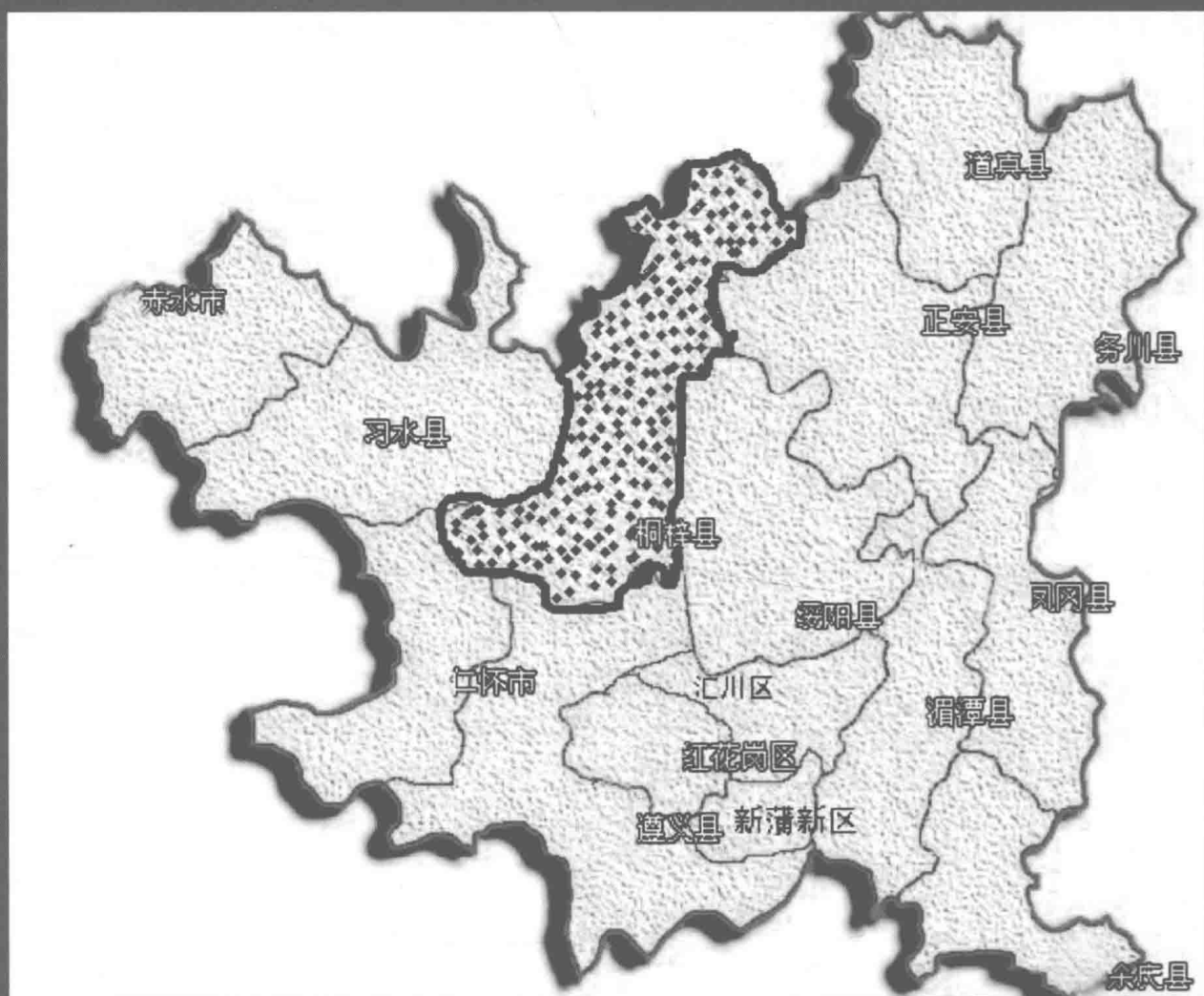
为保证该《丛书》编纂出版工作顺利开展，遵义市地方志办公室主任刘作会与时任遵义师院科研处处长雷昌蛟和遵义师范学院中文系主任陈遵平等多次主持召开会议，座谈、协商、研究编纂体例和运作模式，督促、检查、交流编纂工作情况，有力地推动了编纂工作得以顺利开展。编纂出版工作还得到市委、市政府的高度重视，市直有关部门和出版、印刷部门的大力支持和社会各界人士的热心帮助。借该《丛书》印刷出版之际，谨向所有关心、支持、参与编纂出版工作的同志们、朋友们致以衷心的感谢。

遵义市地方志办公室
2012年9月28日

遵义市方言分区图



桐梓方言图



目 录

第一章 导言	(1)
第一节 地理人文概况	(1)
第二节 历史沿革	(3)
第三节 方言概况	(4)
一、音标符号：(本书用国际音标标音)	(5)
二、《桐梓方音字母与普通话语音对照表》	(7)
第二章 语音	(10)
第一节 桐梓方言的声韵调	(10)
一、声母	(10)
二、韵母	(11)
三、声调	(11)
第二节 桐梓方言声韵配合关系	(12)
一、声韵配合规律	(12)
二、桐梓方言声韵配合表	(13)
第三节 桐梓方言的语音特点及语音变化	(16)
一、入声	(16)
二、音变现象	(19)
三、文白异读	(29)
第四节 桐梓方言的内部差异	(34)
一、狮溪语音概况	(34)
二、狮溪音与桐梓音的差别主要在声调和韵母方面	(36)
三、盘龙木艾语音概况	(38)

第五节 桐梓方音与普通话语音的比较	(43)
一、声母比较	(43)
二、韵母比较	(48)
三、声调比较	(50)
第六节 桐梓方音与中古语音的比较	(51)
一、声母	(51)
二、韵母	(52)
三、声调	(53)
第七节 桐梓方言同音字表	(54)
一、说明	(54)
二、桐梓方言同音字表	(55)
 第三章 词汇	(92)
第一节 分类词表	(92)
基本词语	(92)
第二节 特色词语	(133)
一、说明	(133)
二、词条正文	(134)
 第四章 桐梓方言语法	(268)
第一节 词法	(268)
一、名词的构词特点	(268)
二、动词的特点	(272)
三、形容词的生动式	(274)
四、数词和量词的形态	(276)
五、代词	(277)
六、方位词	(278)
七、叹词	(279)
第二节 句法	(279)
一、几种特色句法格式	(279)
二、疑问句式	(281)
第三节 语法例句	(282)

第五章 注音材料	(287)
第一节 散花文三则	(287)
一、劝戒鸦片	(287)
二、褒贬百花	(290)
三、散花散子	(293)
第二节 桐梓民俗故事一则	(295)
陈信老祖的来历	(295)
第三节 桐梓历史故事一则	(301)
曾石保私开钱厂	(301)
第四节 桐梓方言展言子	(311)
参考文献	(326)
后 记	(327)

第一章 导 言

第一节 地理人文概况

桐梓县位于贵州省北部，东临绥阳县、正安县，南接遵义县、仁怀市、西连习水县和重庆市綦江，北抵重庆市南川市、万盛区，南距省会贵阳 226 公里，距历史名城遵义 59 公里，北至西南重镇重庆市 246 公里。

桐梓地处长江沿岸经济开发区与乌江干流沿岸能源原材料开发区的结合部，是川、渝通往云、贵、两广及东南亚的重要通道，素有“黔北门户”“川黔锁钥”之美称，是一颗在黔北的璀璨的明珠。地理坐标北纬 $27^{\circ}57'$ — $28^{\circ}54'$ ，东经 $106^{\circ}26'$ — $107^{\circ}17'$ ，全县南北最长处 81 公里，东西最宽处 52 公里。全县国土总面积 3202 平方公里，川黔铁路、210 国道和渝湛高速公路纵贯县境，县城至贵阳、重庆行车时间 2 小时左右，交通区位优势明显。到 2010 年，全县共辖 16 镇、8 个乡（其中 1 个民族乡），222 个村、10 个居委会、1816 个村民组。总人口 66.86 万人，其中少数民族 0.66 万人；非农业人口 12.31 万人。（其中有 0.8% 的少数民族，苗、回、侗、彝、布衣、壮等 8 个民族，马鬃乡为苗族自治县。）人口较多的少数民族是苗族。桐梓县辖的 16 个镇、7 个乡、1 个民族乡为：娄山关镇、燎原镇、楚米镇、官仓镇、九坝镇、高桥镇、花秋镇、新站镇、大河镇、夜郎镇、松坎镇、木瓜镇、坡渡镇、羊磴镇、水坝塘镇、狮溪镇、马鬃苗族乡、茅石乡、容光乡、风水乡、小水乡、天坪乡、芭蕉乡、黄莲乡。

全境基本上呈中山峡谷地貌，间有少许山原、深丘、宽谷及山间盆地。县

境最高峰狮溪镇柏枝山的牛角寨海拔 2227 米，最低处坡渡镇羊磴河入重庆谷口，海拔 310 米。县境内河流均属长江水系，分别流入赤水河、綦江及乌江 3 条长江上游干流。属亚热带高原季风湿润气候。

农业方面，因光热水富足，多种作物适宜生长，天然中药材蕴藏丰厚，主要粮食作物有水稻、玉米、小麦、红苕、洋芋，主要经济作物有烤烟、油菜，水果、干果，方竹笋等更是享誉中外；现已形成粮油烟畜蔬菜为主的农业产业。工业方面，矿产资源多，储量大，主要矿产有煤炭、石灰石、菱铁矿、白云石钾页岩、大理石、高岭土，相邻乡镇还富有硫铁矿、重晶石、石膏等储量大的矿产，现已形成建材、化工、冶炼、煤炭、食品加工为主的工业产业。电力方面、水能资源丰富，国家电网覆盖。

旅游方面，富人文资源和生态资源，娄山关革命圣地因毛泽东同志诗词名扬天下；“桐梓系”军阀遗址因俗语“无酒不茅台，有官皆桐梓”曾一度辉煌。挖掘和开发县城旅游资源，桐梓县人民政府正以大手笔勾勒着名城文化、古夜郎文化，娄山关镇的旅游产业如初生的太阳，生机勃勃。观旧石器文化，瞻民国旧址，思诗仙李白，玩川黔一漂，赏柏菁景观，悼爱国名将，赞桥隧艺术。随着黔渝高速公路的通车，娄山关镇的文化正绽放出夺目的光彩。娄山关镇还有着十分便捷的交通、通达的信息。210 国道、黔渝铁路南北贯通，桐绥、桐赤公路东西贯穿，投资数十亿的崇遵高速公路过境线达 25 公里之多。

桐梓县城所在地娄山关镇，位于东经 $106^{\circ}26'$ ，西经 $27^{\circ}57'$ 之间，是贵州省距重庆大经济辐射圈最近的、经济发展最快的乡镇。全镇总面积 142.95 平方公里，城区面积 7 平方公里，有耕地 3.2 万亩，总人口 100214 人。镇内最高海拔 1638.8 米，最低海拔 929 米，年平均气温 14.8°C ，降雨量 1052 毫米，无霜期达 300 天左右，冬无严寒、夏无酷暑，属典型的亚热带高原季风气候区和喀斯特中低山盆地山区，境内资源丰富。近几年娄山关镇的城市建设堪为一绝，以扶持资金 100 万元，银行贷款 1000 万元，征用土地 140 亩，建设长 3613 米，宽 40 米的黔北第一道为启动，滚动开发，相继建成了河滨开发区，中心商住区，实施旧城改造达三分之二多，使 1601 年建立县治，历经 391 年世事沧桑，城区面积 2.2 平方公里的县城，增扩到 7 平方公里，城镇住宅面积也由过去的 25 万平方米增扩到现在的 150 万平方米。以县城建设为推动，娄山关镇经济实力快速增长，财税金融运行平稳，商贸流通日趋活跃，社会事业

协调发展。城镇建设设施配套，功能齐全，镇内拥有全省第一流的占地 3000 平方米的体育运动中心场馆 1 个，占地 4000 多平方米的文化服务中心城市 1 个、大型宾馆 3 座、电影院 2 个、设有床位 500 多个的医院 1 个、10 万吨水厂 1 座、电视台 1 个、邮电电讯中心 2 处，全日制高中 1 个，中学和职高 4 个、出租车百余辆、金融机构遍布城区，是全国文明卫生示范县城、明星乡镇、小城镇建设示范镇。

目前，娄山关镇正牢牢抓住实施西部大开发、崇遵高速公路的便捷等机遇，紧紧围绕县建设“绿色生态走廊、特色产业之乡、工业经济大县、遵义卫星城市”的开发定位，抓住财源建设，乡镇企业、城市建设管理三个重点，务实农业及基础设施建设两个基础，激活非公有制经济、旅游开发两大经济增长点，着力推进着“环城工业圈、郊区农业圈、中心商业圈”和“210 国道沿线生态示范带”的建设进程。

第二节 历史沿革

《辞海》关于“桐梓人”的定名，证明桐梓为旧石器晚期古人类生息繁衍的区所之一。

战国时期，夜郎崛起西南，桐梓地属夜郎“旁小口邑”的鳖国，秦始皇置鳖县，桐梓地属之，隶属于巴郡，汉隶为犍为郡，牂牁郡，晋隶平夷（蛮）郡。至隋初始改属牂牁县。桐梓鳖，见史越 1100 多年。今桐梓县境内，在唐代以前无县级及其以上行政建置，仅先后隶属于蜀、巴、鳖、犍为、鳖、牂牁、平夷、平蛮、柯盈、播州、带水等。

唐贞观十六年（公元 642 年），置珍州夜郎县（治所在今新站区夜郎坝），濠州荣懿、扶欢二县，均桐梓境内独立的行政建制，后改隶播州。

唐大中十三年（公元 859 年）南诏攻占播州。乾符三年（公元 876 年），太原人杨端率八姓收复播州。自此桐梓地随播州杨氏世代所有。治所在今城南 3 里旧城坡。

宋嘉熙三年（公元 1239 年）废播州县，建鼎山县，筑县城于今娄山关乡鼎山城村，距县城 15 公里，遗址今存。

明洪武六年（公元1373年）在县境置播州、桐梓、松坎三驿站，后增一夜郎驿。明万历二十九年（公元1601年），平杨端后裔杨应龙建桐梓县，属遵义府，隶四川行省，下辖7里。

清康熙二年（公元1663年），并7里为5里。里下设甲，共51甲。雍正元年（公元1728年），随遵义府改隶贵州省。

民国时期，一直隶于贵州省第五督察区，下辖7区22乡，7镇。

1949年10月23日桐梓解放。29日桐梓县人民政府成立。一直隶属于遵义行政公署，其下辖9区1镇（区级镇），64乡，5个乡级镇。2003年，桐梓县辖16个镇、8个乡（其中1个民族乡），228个村委会、23个（社区）居委会。到2010年，全县共辖16镇、8个乡（其中1个民族乡），222个村、10个居委会。

第三节 方言概况

方言，是民族共同语的地方变体和地域分支。是一个地方社会、经济、文化、信息传递的工具。桐梓方言的情况，在旧志中列有专节记载，为记录当地方言起了积极的作用，尤其是对一些老派方音的记载，具有活化石的意义，犹能体现地方特色。然而随着时代的发展，旧志的局限凸显，这就需要新的对方言语音更科学的描述，这是时代的需要。今天，我们新志方言，从语音的调查整理着手，正述语音、词汇、语法的特征，并辨析与普通话的同异，尽力记下桐梓方言的演变及其特点，为语言学的研究提供资料。同时提炼方言中富有表现力和生命力的词语，使之成为外地人士入境问俗，掌握地方文化的交际工具。使之为经济发展，社会进步服务；为推广普通话服务。

古代桐梓，被称为“獯獠”之地，与蜀边“夔人”有不断的交往，故川贵语言接近，有久远的渊源。然史籍缺佚，这种融合交往，今天已难知其究竟了。自晚唐后，战争和经济交往使汉族移民渐次增多，直至明清，世代不绝。三十年代末期，抗日战争使人口流动频繁，沦陷区同胞入籍者增多。解放战争时，随军南下入籍的，解放后外地来县工作的亦复不少，故桐梓方言融进许多外来成分。

建国以后，大规模的经济建设，交通运输的发展，特别是从1979年起，国家工作重点转移之后，改革开放促使百业兴旺、流通，联系频繁；社会生活的层次增加、节奏加快，人们交际范围越来越广，频率越来越快。科技用语，行业用语，社会方言被广泛引用到社会生活中来。封闭的古老的方言吸收新的成分，正在发生变化。于是在县城、区镇及交通要道线上的年轻人中，形成了新派桐梓话。传统的老派桐梓话保留在中老年中。老桐梓话即为桐梓方言的过去，新桐梓话当为桐梓话的未来。

新老桐梓话的形成和并列，反映了时代的进步。他们之间，既有大同，又有历史进程赋予的差异。

随着改革开放的深入，桐梓方言势必继续融入外来成分，与汉民族的共同语靠近，与当代汉语的发展同频。它虽为一隅之言，也是汉语方言中的一支涓涓细流。

桐梓方言属于北方方言西南官话黔北次方言区，与黔北习水、赤水、以及四川泸州、合江一代方言相近。

本方言研究，立足于田野调查，实际调查桐梓方言的方言语音，以描写语言学的要求，立足桐梓方言，参照比较临近地区的方言和普通话，以平面描述为主，兼顾能调查到的历史渊源，力求反映桐梓方言的全貌。

本方言研究描述全部采用国际音标，以县城所在地娄山关镇语音为主。东北狮溪、西南花秋、盘龙木艾语音特殊，也将列专节介绍。

本书所用语料，尽量采用生动活泼、丰富多彩、具有地方特色的词语。同时，也设“特色词汇”一章，以供参考。

一、音标符号：（本书用国际音标标音）

（一）辅音表（表一）

发音部位 发音方法		双唇	唇齿	舌尖前	舌尖中	舌面	舌根
塞音	不送气	p			t		k
	送气	p'			t'		k'
塞擦音	不送气			ts		tɕ	
	送气			ts'		tɕ'	
鼻音		m			n	ɲ	ŋ